

KINETEC 6080™

Manuel d'utilisation	Avant toute utilisation lire ce document. Kinetec SAS se réserve le droit de toutes modifications techniques.	FR
User manual	Before use, please read this document. Kinetec SAS reserves the right to effect technical modifications.	EN
Bedienungsanleitung	Vor Benutzung unbedingt dieses Dokument lesen. Kinetec SAS behält sich das Recht vor, jegliche technische Änderung durchzuführen.	DE
Istruzioni per l'uso	Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere con attenzione il presente documento. La Kinetec SAS si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.	IT
Manual de empleo	Antes de cualquier utilización, lea este documento. Kinetec SAS se reserva el derecho a cualquier modificación técnica.	SP
Gebruikershandleiding	Lees voor ieder gebruik dit document door. Kinetec SAS behoudt zich het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.	NL




467896319 – 06 / 2015
Série 15
Notice Originale



Kinetec SAS
Zone Industrielle de Tournes
Rue Maurice Périn
F-08090 Tournes
France

 +33 (0)3 24 29 85 05

 +33 (0)3 24 33 51 05

 contact@kinetec.fr

 www.kinetec.fr

kinetec®

	Page
• Définition _____	2
• Avertissements et consignes de sécurité _____	2
• Conformité _____	3
• Déballage et emballage _____	3
• Installation de l'appareil _____	3
• Description _____	4
• Montage _____	4
• Branchement électrique _____	4
• Procédure de démarrage de l'appareil _____	5
• Fonction MARCHÉ / ARRÊT / INVERSION _____	5
• Procédure d'arrêt de l'appareil _____	5
• Réglage de la VITESSE _____	5
• Réglage des AMPLITUDES _____	5
• Utilisation de l'habillement hygiénique _____	6
• Installation du patient _____	6
• Mouvements possibles _____	7
• Informations produits	
- Maintenance _____	8
- Guide de dépannage _____	8
- Nettoyage _____	8
- Elimination et recyclage _____	8
- Caractéristiques techniques _____	9
- Symboles utilisés _____	9
- Conditions de garantie _____	9
- Conseils et déclarations du fabricant _____	10-11

Définition

L'appareil KINETEC 6080™ est un appareil de mobilisation PASSIVE du COUDE permettant les mouvements suivants :

- Extension-Flexion du COUDE de 0° à 135°
- PRONO-SUPINATION de 90° à 90° associée à l'Extension-Flexion

Indications

- Fractures intra-articulaires du coude
- Fractures métaphysaires, ostéosynthésées dans la région du coude
- Arthrolyse pour raideur post-traumatique avec limitation du mouvement du coude
- Prothèses de coude
- Synovectomies

Avantages Cliniques

- Efficace pour briser le cercle vicieux : traumatisme, immobilité, épanchement, atrophie.
- Améliore la nutrition des surfaces articulaires
- Accélère la récupération des amplitudes obtenues chirurgicalement.
- Récupération rapide du schéma moteur du membre opéré.
- Favorise la régénération du cartilage.
- Mobilisation passive en période post-opératoire immédiate.
- Diminution du temps d'hospitalisation.
- Diminution de la médication antalgique.
- Réalisation de postures (repos musculaires, stretching).

Contre Indications

Polyarthrite rhumatoïde en phase inflammatoire, Algodysthrophie en phase inflammatoire (supra douloureuse), Para-ostéo-arthroplastie, Plaies infectées non cicatrisées, Cancer des os, Arthrites infectieuses, Surfaces articulaires déformées, Membres paralysés (atoniques ou spastiques), Fractures non stabilisées.

L'appareil n'est pas adapté pour des patients de plus de 1,90 m ou de moins de 1,40m.

Avertissements et consignes de sécurité



AVERTISSEMENT : L'appareil doit être installé et mis en service conformément aux informations fournies dans ce manuel.

AVERTISSEMENT : Pour toute assistance, si nécessaire, dans le montage, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil, contacter votre distributeur KINETEC®.

AVERTISSEMENT : Le praticien détermine le protocole et s'assure de sa bonne exécution (réglages, temps de séance et fréquence d'utilisation).

AVERTISSEMENT : Faire un cycle à vide avant d'installer le patient sur l'appareil.

AVERTISSEMENT : Pour un maximum de sécurité, la télécommande doit toujours être confiée au patient. Vérifier que le patient a assimilé la fonction marche/arrêt/inversion de la poignée de commande, voir page 5.

AVERTISSEMENT : Danger risque d'explosion : Ne pas utiliser votre appareil avec du gaz anesthésique ou dans un environnement riche en oxygène.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit être raccordé uniquement à un réseau d'alimentation équipé d'une terre de protection, voir page 4.

AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, vérifier que la prise de courant soit en bon état et apte à recevoir la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil. Utiliser uniquement le cordon d'origine livré avec l'appareil. Veiller à ce que les cordons restent toujours libres autour de l'appareil pour éviter de les endommager.

AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil n'est pas endommagé, notamment au niveau des carters de protection.

AVERTISSEMENT : En cas d'interférences réciproques, électromagnétiques ou autre avec d'autres appareils éloigner le dispositif.

AVERTISSEMENT : Ne pas toucher les parties fixes ou mobiles de la machine pendant son fonctionnement. Risque de pincement ou d'écrasement. Tenir éloignés les enfants et les animaux domestiques.

AVERTISSEMENT : Toute modification de l'appareil est strictement interdite.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'accessoires, de pièces détachées ou de fournitures autres que ceux décrits dans ce manuel.

AVERTISSEMENT : Ne pas connecter l'appareil à d'autres appareils non décrits dans ce manuel.

AVERTISSEMENT : En cas de fonctionnement ou d'évènements imprévus, contacter votre distributeur KINETEC®.

AVERTISSEMENT : Les appareils de communication sans fil tels que dispositifs domestiques sans fil en réseau, téléphones mobiles, téléphones sans fil et leurs bases, talkies-walkies peuvent affecter l'appareil. Il est recommandé de les garder au moins à une distance *d* de l'appareil. Voir tableau en page 11.

Conformité :

L'appareil KINETEC 6080™ répond aux exigences de la Directive Médicale 93/42/CEE, il est marqué CE.
L'appareil KINETEC 6080™ est conforme aux normes en vigueur (IEC 60601-1-2) pour la compatibilité électromagnétique des dispositifs médicaux et IEC 60601-1 pour la sécurité électrique.
L'appareil KINETEC 6080™ répond aux exigences de la Directive Machine n°2006/42/CE.

Déballage et emballage

Déballage

Lors du déballage, nous attirons votre attention sur le fait que vous aurez peut-être à réemballer votre appareil. Nous vous conseillons de conserver les calages, cartons et sacs plastiques.



Recommandations liées aux sacs plastiques : ne pas les mettre sur la tête risque d'asphyxie, ne pas laisser à la portée des enfants. Attention aux éléments de petites tailles pouvant être avalés par un enfant.
Attention aux cordons et câbles : risques de strangulation.

Emballage

Pour éviter tout problème pendant le transport de l'attelle, emballer celle-ci uniquement dans son conditionnement d'origine.

- Stopper l'attelle à 0° de Flexion.
- Consulter le schéma d'emballage de l'appareil.

Installation de l'appareil

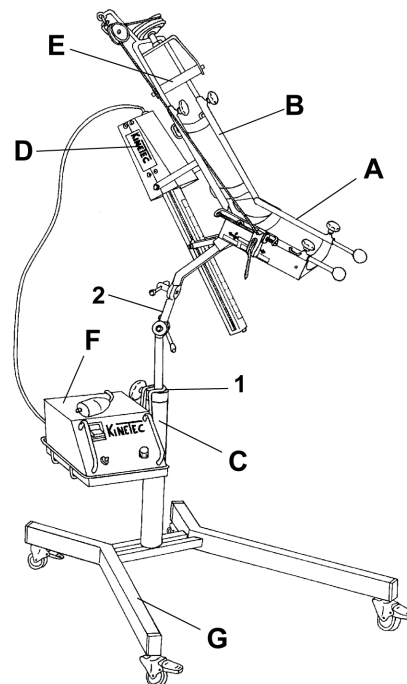
L'appareil KINETEC 6080™ est conçu pour être utilisé en centre hospitalier, clinique ou cabinet médical.

L'appareil KINETEC 6080™ doit être installé sur une surface plane et suffisamment large pour accueillir l'attelle en totalité, un espace libre de 1 m de chaque côté est souhaitable.

Description

L'appareil KINETEC 6080™ est composé des éléments suivants :

- A. Support brachial
- B. Support antébrachial
- C. Colonne télescopique
- D. Moteur
- E. Poignée pivotante
- F. Variateur
- G. Pied



Montage

- Fixer la colonne télescopique (C) sur le pied (G) à l'aide de l'écrou et de la rondelle qui sont sur la colonne.
- Positionner le support variateur (1) sur la colonne télescopique (C).
- Fixer l'attelle sur la colonne à l'aide de la noix crantée (2).
- Positionner le variateur (F) sur le support variateur (1).

IMPORTANT : Afin d'éviter les risques d'instabilité de l'appareil KINETEC 6080™ lors de son déplacement, nous vous conseillons de transporter séparément le variateur (F) du reste de l'appareil

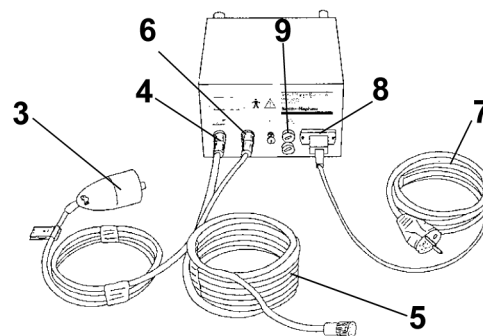
Branchement électrique : sécurité d'abord.

L'appareil KINETEC 6080™ est un appareil de Type B, Classe I.

Avant de brancher l'appareil, vérifier si la tension du secteur correspond à l'indication de la plaque signalétique (100/100V~ ou 240V~ 50/60Hz) située à l'arrière de l'appareil.

Brancher les cordons à l'arrière du variateur suivant le schéma ci-contre.

- La poignée de commande (3) à la sortie (4)
- Le cordon de l'attelle au variateur (5) à la sortie (6) et au moteur (D)
- Le cordon secteur (7) du variateur (8) à une prise secteur.



IMPORTANT : Les cordons (3) et (5) doivent être bien enfoncés et vissés dans leurs embases

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit être raccordé uniquement à un réseau d'alimentation équipé d'une terre de protection.

Utiliser uniquement le cordon d'origine livré avec votre appareil.

Veiller à ce que les cordons restent toujours libres autour de l'appareil pour éviter de les endommager. Vérifier que l'appareil n'est pas endommagé, notamment au niveau des carters de protection.

Procédure de démarrage de l'appareil

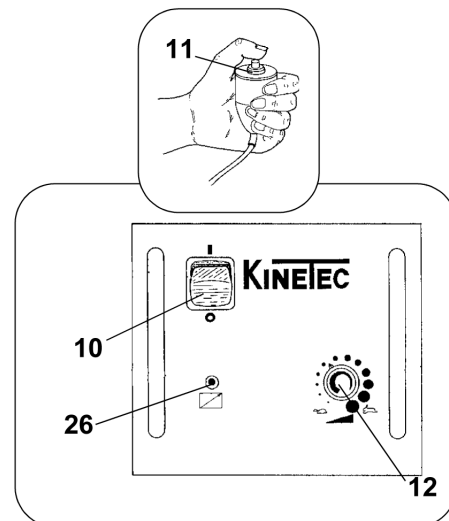
Actionner l'interrupteur MARCHE / ARRET (10).
Le voyant vert s'allume.

Fonction MARCHE / ARRET / INVERSION

L'appareil KINETEC 6080™ est doté, comme tous les appareils KINETEC®, de la fonction MARCHE/ARRET/INVERSION.

Au premier appui sur le bouton de la poignée de commande (11) le mouvement s'arrête.

Au second appui, le mouvement repart en sens inverse.



IMPORTANT

Pour un maximum de sécurité, la poignée de commande doit toujours être confiée au patient.

Procédure d'arrêt de l'appareil

Pour arrêter le mouvement de l'appareil : appuyer sur le bouton de la poignée de commande (11).
Pour mettre l'appareil hors tension : actionner l'interrupteur Marche/Arrêt (10).

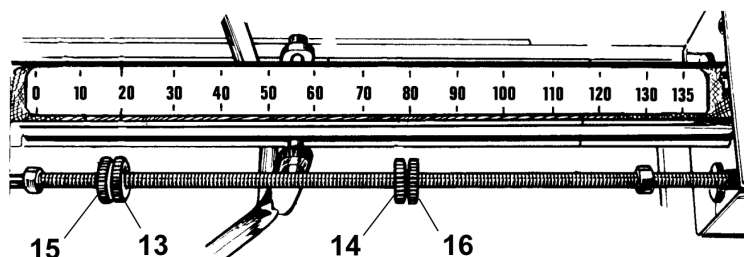
Réglage de la VITESSE

La vitesse se règle en tournant le bouton (12).
Le réglage de la vitesse peut se faire à l'arrêt ou en mouvement.

Réglage des AMPLITUDES

Les curseurs moletés (13) et (14) permettent de limiter l'amplitude du mouvement souhaité. Ils sont placés en face des valeurs de la règle graduée et sont bloqués à l'aide des contre écrous (15) et (16).

La règle graduée placée sur le carénage n'a qu'une valeur indicative approximative.



L'habillage hygiénique KINETEC® a été spécialement conçu pour une mise en place rapide, une hygiène totale et un confort maximum du patient.

AFIN D'ASSURER UNE HYGIENE OPTIMALE, RESPECTER LA REGLE : 1 HABILLAGE = 1 PATIENT.

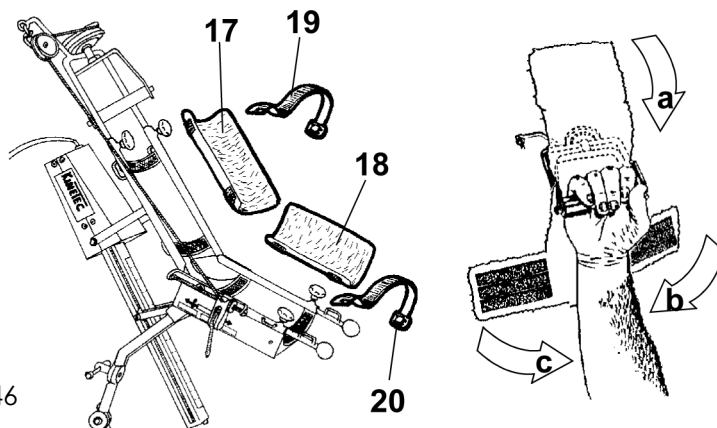
Positionner les hamacs (17) et (18) sur les parties adhésives du support antébrachial et brachial, le coté éponge vers le haut.

Les sangles (19) et (20) servent à fixer le bras du patient à l'attelle, ne pas utiliser la sangle (19) quand le mouvement est combiné à la pronosupination.

Pour l'utilisation du gantelet, voir le schéma ci-contre.

Référence de commande du manchon : 4650000646

Référence de commande du gantelet : 4650000654



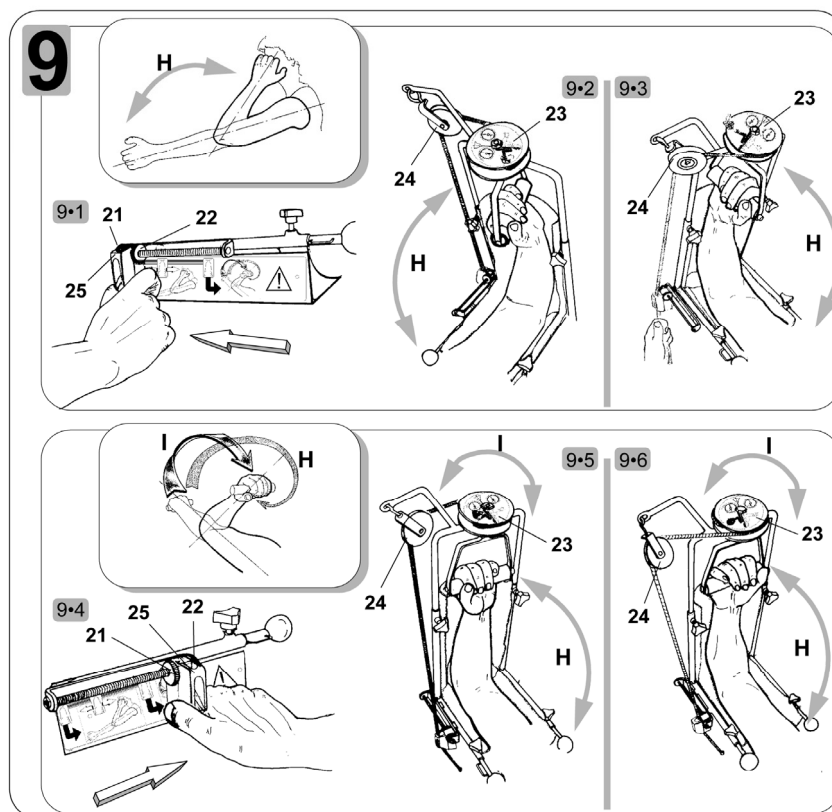
NETTOYAGE :

- Désinfection des sangles : Lavage à 30°C avec utilisation d'un désinfectant au cours du cycle de rinçage. Exemple de produits de désinfection : solution Bac linge à 0,125% ou Souplanos à 0,125% des Laboratoires ANIOS. Nous consulter pour obtenir la liste des distributeurs dans votre pays.

Installation du patient

- S'assurer que des manchons propres sont sur l'attelle.
- Installer le patient confortablement dans une position assise ou allongée.
- Installer le bras dans l'appareil dans la position de flexion maximale supportée par le patient.
- Régler la hauteur de l'appareil sur la colonne télescopique (C) et les inclinaisons à l'aide des 2 noix crantées (2).
- Ajuster l'axe d'articulation du coude et l'axe d'articulation de la machine.
- Bloquer les roulettes du pied (G).
- Placer la poignée de Prono-supination (E) dans la paume de la main : MAIN EN SUPINATION.
- Fixer le haut du bras avec la sangle (20).





Flexion-Extension du coude (H).

L'attelle KINETEC 6080™ permet une extension-flexion du coude de 0° à 135° avec PRONO-SUPINATION FIXE (H).

La position de la main est choisie entre PRONATION complète à 90° et SUPINATION complète à 90°.

- Le taquet coinçeur (25) est positionné sur la GAUCHE de sa glissière (Fig.9•1).
- Bloquer le taquet coinçeur (25) entre les écrous moletés (21 et 22; Fig.9•1).
- Enrouler la corde selon le sens indiqué sur la poulie primaire (23), passer la corde dans la poulie de réflexion (24) et dans le taquet coinçeur (Fig. 9•2 ou 9•3).
- Tendre la corde pour amener la main à la position choisie entre SUPINATION COMPLETE et PRONATION COMPLETE.
- Coincer la corde dans le taquet (25).

Fig.9•2 : représentation pour un bras gauche, Fig.9•3 : représentation pour un bras droit.
LORS DE LA FLEXION - EXTENSION, LA POIGNEE RESTERA A L'ANGULATION DE DEPART.

PRONO-SUPINATION associée à l'Extension-Flexion du coude (H+I).

L'attelle KINETEC 6080™ permet une PRONO-SUPINATION 90°-90° associée à l'extension-flexion du coude de 0° à 135° (H+I).

- Le taquet coinçeur (25) est positionné sur la DROITE de sa glissière (Fig.9•4).
- Pour obtenir une prono-supination associée inférieure à 180°, il suffit de déplacer le taquet coinçeur vers la gauche de sa glissière.
- Plus le taquet coinçeur sera vers la gauche, donc proche de l'axe d'articulation de l'attelle, moins l'amplitude de PRONO-SUPINATION sera grande.

Fig.9•5 : représentation pour un bras gauche, Fig.9•6 : représentation pour un bras droit.

Maintenance

Passer préalablement un jet d'air comprimé ou d'aspirateur dans le carter de protection de vis.

Ne pas nettoyer la vis avec du coton, il risque de se former un tampon qui entrave la marche de l'écrou.
REGRAISSER LA VIS.

Le moteur ne nécessite pas d'entretien, après 4000 heures de marche il est conseillé de retourner l'appareil en nos ateliers pour entretien.

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner, veuillez nous le retourner ainsi que ses accessoires pour destruction.

Guide de dépannage

Une notice pièces de rechange est à votre disposition sur simple demande auprès de votre distributeur KINETEC®.

Après le branchement du cordon secteur sur une prise de courant et après la mise sous tension de l'appareil KINETEC 6080™ au moyen de l'interrupteur (10) :

- Le voyant de l'interrupteur ne s'allume pas :
 - Vérifier la présence de tension sur la prise secteur au moyen d'un autre appareil électrique ou d'un voltmètre.
 - Remplacer le fusible (9) par le même type et calibre : voir § « Caractéristiques techniques ».
 - Si le voyant ne s'allume toujours pas, contacter votre spécialiste KINETEC® le plus proche.
- L'attelle KINETEC 6080™ ne fonctionne pas mais le voyant de l'interrupteur est allumé,
 - Appuyer 2 fois sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT/INVERSION.
 - L'attelle KINETEC 6080™ ne fonctionne toujours pas, contacter votre spécialiste KINETEC® le plus proche.
- La led rouge (26) est allumée :
 - Vérifier si la poignée est bien connectée, si c'est le cas : contacter votre spécialiste KINETEC® le plus proche.

Nettoyage

Avant tout, mettre l'appareil HORS TENSION en déconnectant le cordon secteur.

Nous recommandons un nettoyage entre chaque patient.

Le nettoyage est réalisé dans les conditions environnementales spécifiées dans le paragraphe « Caractéristiques techniques » ci-après.

Utiliser un produit de DESINFECTION (solution sans alcool ou < à 5% d'alcool) par pulvérisation.

Afin d'assurer une hygiène optimale, il est conseillé de nettoyer les habillages après chaque patient, tous les consommables de l'appareil peuvent être jetés sans danger.

Elimination et recyclage

- a. **Emballage** : L'emballage doit être séparé des composants plastiques et papier/carton et remis aux emplacements spécifiques de recyclage.
- b. **Habillage hygiénique KINETEC®** : Nettoyer avec un produit de désinfection puis le remettre aux emplacements spécifiques de recyclage.
- c. **Appareil KINETEC 6080™** : Il contient des composants électroniques, des câbles, des pièces en plastiques, en acier et en aluminium. Quand l'appareil n'est plus opérationnel, démonter et séparer en groupes de matériaux et les remettre à des unités de recyclage autorisées ou retourner l'appareil à Kinetec SAS pour destruction. Ou contacter les autorités locales pour déterminer la méthode adéquate de mise au rebut des parties et des accessoires potentiellement dangereux pour l'environnement.

Caractéristiques techniques

Produit :

Durée de vie l'appareil :	12 ans
Poids :	21 kg
Dimensions de l'appareil :	72cm x 65cm x 130cm
Limites angulaires :	De 0° à 135° de flexion associé avec 90° pronation à 90° supination
Vitesses :	De 35 à 135° par minute
Tailles de patients :	De 1,40m à 1,90m
Poids maximum de l'utilisateur :	135 kg
Pression acoustique :	<70dB

Electricité :

Tension d'alimentation :	240V~ ou 100/100V~ (pour US et Japon)
Fréquence :	50/60Hz
Puissance absorbée :	50VA
Classe :	Appareil de Type B Classe I
Étanchéité attelle :	IP 20 (Protégé contre les corps solides supérieurs à 12,5mm, pas de protection contre les liquides.)
Étanchéité coffret de transport :	IP01 (pas de protection contre la pénétration de corps solides étrangers, protégé contre la pénétration de gouttes d'eau verticales)
Fusible :	T 315mA 250V 5x20mm (Réf. KINETEC® : 4610002351) T 630mA 250V 5x20mm (Réf. KINETEC® : 4610002351) (US et Japon)

Environnement :

Conditions de stockage / transport :	Température ambiante : -25°C à +70°C. Humidité relative : jusqu'à 93% sans condensation.
Conditions d'utilisation :	Température ambiante : +5°C à +40°C. Humidité relative : de 15% à 93% sans condensation. Pression atmosphérique : de 700 hPa à 1060 hPa.

Symboles utilisés

	ARRÊT (mise hors tension)		MARCHE (mise sous tension)		"MARCHE" / "ARRÊT" (2 positions stables)
	VITESSE maximum		VITESSE minimum		Interdit de pousser
	Suivre les instructions d'utilisation		Avertissement ou ATTENTION (consulter les documents d'accompagnement)		Appareil de TYPE B (protection contre les chocs électriques)
	Contient des composants électriques et électroniques ; ne pas jeter dans les poubelles d'ordures ménagères.		Courant alternatif		Fusible
	Conserver au sec lors du stockage et du transport		Sens de stockage du carton		Fragile
IP20 IP01	Voir : Caractéristiques techniques / Étanchéité		Limites d'humidité lors du stockage et du transport		Limites de Températures lors du stockage et du transport

Conditions de garantie

La garantie KINETEC® est strictement limitée au remplacement gratuit ou à la réparation en usine de la pièce ou des pièces reconnues défectueuses.

Kinetec SAS garantit ses appareils de mobilisation passive articulaire 1 an contre tout vice de fabrication, à partir de la date d'achat par le consommateur.

Kinetec SAS est le seul habilité à juger de l'application de la garantie sur ses appareils.

La garantie ne peut intervenir si l'appareil a fait l'objet d'un usage anormal ou a été utilisé dans des conditions d'emploi autres que celles contenues dans notre manuel d'utilisation.

La garantie ne s'appliquera pas non plus en cas de détérioration ou accident provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien provenant d'une transformation du matériel ou d'une tentative de réparation du matériel.

Directives et déclaration du fabricant – Emissions électromagnétiques

L'appareil « KINETEC 6080™ » est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que le client ou l'utilisateur de l'appareil « KINETEC 6080™ » s'assure qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essais d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - directives
Emissions radiofréquence (RF) CISPR 11	Groupe 1	L'appareil « KINETEC 6080™ » utilise de l'énergie radiofréquence uniquement pour ses fonctions internes. Par conséquent, ses émissions radiofréquence sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans un appareil électronique voisin.
Emissions radiofréquence - CISPR 11	Classe B	L'appareil « KINETEC 6080™ » convient à l'utilisation dans tous les locaux, y compris dans les locaux domestiques et ceux directement reliés au réseau public d'alimentation électrique basse tension alimentant des bâtiments à usage domestique.
Emissions harmoniques - CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / Papillotement flicker CEI 61000-3-3	Conforme	

Les appareils électromédicaux nécessitent des précautions spéciales vis-à-vis de la CEM, par conséquent ils doivent être installés et être mis en service selon les informations CEM fournies.

Les appareils de communications RF portatifs et mobiles peuvent affecter les appareils électromédicaux.

AVERTISSEMENT : l'utilisation des câbles et accessoires autres que ceux spécifiés, à l'exception de ceux vendus par KINETEC comme pièces de remplacement des composants internes, peut avoir comme conséquence une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité de l'attelle « KINETEC 6080™ ».

AVERTISSEMENT : l'attelle « KINETEC 6080™ » ne doit pas être utilisée à côté d'autres appareils. S'il n'est pas possible de faire autrement, il convient que l'attelle « KINETEC 6080™ » soit surveillée pour en vérifier le fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle elle sera utilisée.

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique


L'appareil « KINETEC 6080™ » est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que le client ou l'utilisateur de l'appareil « KINETEC 6080™ » s'assure qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essais d'immunité	Niveaux d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	±6 kV au contact ±8 kV dans l'air	±6 kV au contact ±8 kV dans l'air	Il convient que les sols soient en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, il convient que l'humidité relative soit d'au moins 30%.
Transitoires rapides en salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour lignes d'entrée/sortie	±2 kV pour lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour lignes d'entrée/sortie	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Surtension transitoire CEI 61000-4-5	1 kV entre phases ±2 kV entre phase et terre	1 kV entre phases ±2 kV entre phase et terre	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur des lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	< 5% UT (>95% creux de UT) pendant 0,5 cycle 40% UT (60% creux de UT) pendant 5 cycles 70% UT (30% creux de UT) pendant 25 cycles < 5% UT (>95% creux de UT) pendant 5s	< 5% UT (>95% creux de UT) pendant 0,5 cycle 40% UT (60% creux de UT) pendant 5 cycles 70% UT (30% creux de UT) pendant 25 cycles < 5% UT (>95% creux de UT) pendant 5s	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur de l'appareil « KINETEC 6080™ » exige le fonctionnement continu pendant les coupures du réseau d'alimentation électrique, il est recommandé d'alimenter l'appareil « KINETEC 6080™ » à partir d'une alimentation en énergie sans coupure ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) - CEI 61000-4-8	3A/m	3A/m	Il convient que les champs magnétiques à la fréquence du réseau électrique aient les niveaux caractéristiques d'un lieu représentatif situé dans un environnement typique commercial ou hospitalier.

REMARQUE: U_i correspond à la tension du réseau alternatif avant l'application du niveau d'essai.

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

L'appareil « KINETEC 6080™ » est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que le client ou l'utilisateur de l'appareil « KINETEC 6080™ » s'assure qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'immunité	Niveaux d'essai selon la CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Perturbations RF conduites CEI 61000-4-6	3 V _{eff} de 150 kHz à 80 MHz	3 V	<p>Il convient que les appareils portatifs et mobiles de communications RF ne soient pas utilisés plus près de toute partie de l'appareil « KINETEC 6080™ », y compris des câbles, que la distance de séparation recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$ <p>de 80 MHz à 800 MHz</p> $d = 2,3 \sqrt{P}$ <p>de 800 MHz à 2,5 GHz</p> <p>où <i>P</i> est la caractéristique de puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur et <i>d</i> est la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Il convient que les intensités de champ des émetteurs RF fixes, déterminées par une investigation électromagnétique sur site^a, soient inférieures au niveau de conformité, dans chaque gamme de fréquences^b.</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité de l'appareil marqué du symbole suivant :</p> 
Perturbations RF rayonnées CEI 61000-4-3	3 V/m de 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	

NOTE 1 À 80 MHz et à 800 MHz, la gamme de fréquences la plus haute s'applique.

NOTE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et par les réflexions des structures, des objets et des personnes.

^a Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaire/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio d'amateur, la radiodiffusion AM et FM, et la diffusion de TV, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient de considérer une investigation électromagnétique sur site. Si l'intensité du champ, mesurée à l'emplacement où l'appareil « KINETEC 6080™ » est utilisé, excède le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, il convient d'observer l'appareil « KINETEC 6080™ » pour vérifier que le fonctionnement est normal. Si l'on observe des performances anormales, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, comme réorienter ou repositionner l'appareil « KINETEC 6080™ ».

^b Sur la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, il convient que les intensités de champ soient inférieures à 3V/m.

Distances de séparation recommandées entre les appareils portatifs et mobiles de communications RF et l'appareil « KINETEC 6080™ »

L'appareil « KINETEC 6080™ » est prévu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil « KINETEC 6080™ » peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l'appareil portatif et mobile de communications RF (émetteurs) et l'appareil « KINETEC 6080™ », comme cela est recommandé ci-dessous, selon la puissance d'émission maximale de l'appareil de communications.

Puissance de sortie maximale assignée de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	de 150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	de 800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour des émetteurs dont la puissance d'émission maximale assignée n'est pas donnée ci-dessus, la distance de séparation recommandée *d* en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où *P* est la caractéristique de puissance d'émission maximale de l'émetteur en watts (W), selon le fabricant de ce dernier.

NOTE 1 À 80 MHz et à 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus haute s'applique.

NOTE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et par les réflexions des structures, des objets et des personnes.

kinetec®

Kinetec SAS

Zone Industrielle de Tournes
Rue Maurice Périn
F-08090 Tournes
France



+33 (0)3 24 29 85 05



+33 (0)3 24 33 51 05



contact@kinetec.fr



www.kinetec.fr